



Μήγαρις  
ἔχω ἄλλο  
στό νοῦ μου  
πάρεξ  
ἐλευθερία  
καὶ γλῶσσα;

Δ. Σολωμός

Ἡ Γλῶσσά μας...

Ἡ Ἱστορία μας...

Ὁ Πολιτισμός μας...



• Ἀνυπολόγιστη ἡ Ἀξία  
τῆς Πνευματικῆς μας Κληρονομιάς •

■ «Ἡ γλῶσσα εἶναι ὁ Πολιτισμός μας, εἶναι ἡ ταυτότητά μας...»

## Ἡ πολλαπλὴ χρησιμότης τῆς ἐκμάθησος ἑλληνικῶν Ἐντυπωσιακὰ εὐρήματα σὲ ἔρευνα ἀγγλικοῦ πανεπιστημίου\*

**Ἡ ἐκμάθησις** τῶν ἑλληνικῶν καὶ τῶν λατινικῶν μπορεῖ νὰ ὀδηγήσει τὰ παιδιά νὰ σημειώσουν **θεαματικὴ πρόοδο στὴν ἀνάγνωση καὶ στὰ μαθηματικά!**...

**Τὸ** συμπέρασμα αὐτὸ προέκυψε μετὰ ἀπὸ ἐνδελεχῆ ἐπιστημονικὴ ἔρευνα στὸ πανεπιστήμιο Northumbria στὴν βόρειο Ἀγγλία.

**Μὲ** τὸ πρόγραμμα ποὺ ἐφήρμοσε ἡ ἐπιστημονικὴ ὁμάδα, μαθητὲς διδάσκονταν νὰ ἀναλύουν τὶς λέξεις τῆς ἀγγλικῆς βάσει τῆς ἑλληνικῆς καὶ τῆς λατινικῆς γλῶσσης. **Τὰ** παιδιά μάθαιναν νὰ ξεχωρίζουν τὸ πρόθεμα, τὴν ρίζα ἢ τὴν κατάληξη μιᾶς λέξεως ποὺ προέρχεται ἀπὸ μία ἀπὸ τὶς δύο αὐτὲς γλῶσσες. **Οἱ** δάσκαλοι τοὺς βοηθοῦσαν νὰ «ἀποσυνθέτουν» ἀκόμη καὶ λέξεις ποὺ δὲν κατανοοῦσαν καὶ νὰ ἐμβαθύνουν σὲ αὐτές, διευρύνοντας μὲ αὐτὸ τὸν τρόπο τὸ λεξιλόγιό τους.

**Ὅπως** ἀναφέρουν οἱ Times τοῦ Λονδίνου, ποὺ ἔφεραν τὸ θέμα στὴν ἐπιφάνεια, **τὰ ἀποτελέσματα ἦταν ἐντυπωσιακά:**

**Ὅρισμένα** παιδιά σημείωσαν πρόοδο στὴν ἀνάγνωση μέχρι καὶ ἑξὶ ἐτῶν μέσα σὲ λίγες ἐβδομάδες. **Οἱ** ἐρευνητὲς ἀνακάλυψαν ὅτι οἱ μαθητὲς πραγματοποιοῦσαν, κατὰ μέσον ὄρου, πρόοδο 27 ὁλόκληρων μηνῶν. **Οἱ** ἐπιδόσεις τους στὶς ἐξετάσεις βελτιώθηκαν, ὄχι μόνο στὰ ἀγγλικά, ἀλλὰ καὶ σὲ ἄλλα μαθήματα, καθὼς τὰ παι-



διὰ εἶχαν ἀποκτήσει **βαθύτερη γνώση τῆς ὀρολογίας.**

**Εἰδικότερα,** ὅπως σημειώνει ἡ βρετανικὴ ἐφημερίδα, οἱ μαθητὲς διδάσκονταν τὴν ἑλληνικὴ προέλευση καὶ ἐρμηνεία τῆς λέξεως «bio» ἢ τῆς ρίζας «anthrop» ἢ τῆς λατινικῆς «dict», ποὺ χρησιμοποῦνται σὲ πολλὰς

λέξεις τῆς ἀγγλικῆς.

**Ἡ** τεχνικὴ αὐτὴ ἀποτελεῖ ἐπινόηση τῆς Καθηγήτριας Katy Parkinson καὶ ἔχει ξεκινήσει νὰ ἐφαρμόζεται σὲ πολλὰ σχολεῖα, μὲ ἰδιαίτερα ἐνθαρρυντικὰ ἀποτελέσματα γιὰ τοὺς μαθητὲς ποὺ παρουσίαζαν ἀδυναμία σὲ βασικὰ μαθήματα.

\* \* \*

## **Μπαμπινιώτης:**

**«Οἱ νέοι θὰ πληρώσουν ἀκριβὰ τὰ greeklish»\*\***

**Τὸν** κίνδυνο τῆς «ἀποξένωσης» ἀπὸ τὴν εἰκόνα τῶν ἑλληνικῶν λέξεων, λόγω τῆς ἀξανάμενης χρήσης τῶν «greeklish», ἐπισήμανε ὁ Καθηγητὴς τῆς Γλωσσολογίας Γεώργιος Μπαμπινιώτης.

**«Ἐγὼ** θὰ ἔλεγα στὸν κόσμο ποὺ μᾶς ...ἀκούει: “τὴ γλῶσσα καὶ τὰ μάτια σας”. Θὰ ἔλεγα ὅτι σὲ ἡμέρες κρίσης θὰ πρέπει νὰ σκύψουμε σὲ ὅ,τι καλύτερο διαθέτει αὐτὸς ὁ τόπος, ποὺ εἶναι ὁ πολιτισμὸς μας, ἢ παράδοσή μας καὶ μὲ τὸν πιὸ εὐγλωττο τρόπο ἢ γλῶσσα μας.

**Ἄ**ν εἶναι ἀπλὸ ἐργαλεῖο ἢ γλῶσσα. Εἶναι ὁ πολιτισμὸς μας, εἶναι ἡ ἱστορία μας, εἶναι ἡ σκέψη μας, εἶναι ἡ νοστοροπία μας, εἶναι ἡ ταυτότητά μας. Πάνω ἀπὸ ὅλα ἡ γλῶσσα εἶναι ἀξία».

**Ἄ**ναφερόμενος στὴν εὐρέως διαδεδομένη χρήση τῶν «greeklish» (Ἑλληνικὰ μὲ λατινικοὺς χαρακτήρες) μεταξὺ τῶν νέων ποὺ στέλνουν γραπτὰ μηνύματα ἀπὸ τὰ κινητὰ τηλέφωνα ἢ συνομιλοῦν μέσῳ τοῦ Διαδικτύου, ὁ Ὁμότιμος καὶ Ἐπίτιμος Καθηγητὴς τῆς Φιλοσοφικῆς Σχολῆς, καὶ Πρόεδρος τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἰδρύματος Πολιτισμοῦ, τόνισε:

**«Τὰ greeklish εἶναι ὁ καλύτερος δρόμος ἀποξένωσης**

ἀπὸ τὴν εἰκόνα  
τῆς λέξης. Αὐτό...  
μπορεῖ οἱ νέοι ἄν-  
θρωποι νὰ τὸ πλη-  
ρώσουν ἀκριβᾶ.  
Ἔχουμε ἑλληνικὲς  
γραμματοσειρὲς καὶ  
μποροῦμε, ἀξιοποι-  
ώντας τὸ Διαδίκτυο καὶ τὰ ἠλεκτρονικὰ μέσα, νὰ χρησι-  
μοποιοῦμε τὶς ἑλληνικὲς γραμματοσειρὲς ποὺ ἔχουν τὸ  
προτέρημα νὰ δίνουν τὴν εἰκόνα τῆς λέξης, τὸ ὀπτικὸ  
ἴνδαλμα, καὶ νὰ μᾶς συμφιλιώνουν μὲ τὴν ὀρθογραφία  
τῆς λέξης καὶ μὲ τὴ σημασία της».



## Ἀπὸ τὸ Ἄξιόν Ἔστι

Ὀδυσσεὺς Ἐλύτης

*Τὴ γλῶσσα μου ἔδωσαν ἑλληνική·*

*τὸ σπῆτι φτωχικὸ στὶς ἀμμουδιὲς τοῦ Ὀμήρου...*

**Μονάχη** ἔγνοια ἢ γλῶσσα μου στὶς ἀμμουδιὲς τοῦ Ὀμήρου...

**Ἐκεῖ** σπάραι καὶ πέρκες

*ἀνεμόδαρτα ρήματα*

*ρεύματα πράσινα μὲς στὰ γαλάζια*

*ὅσα εἶδα στὰ σπλάχνα μου ν' ἀνάβουνε*

*σφουγγάρια, μέδουσες*

*μὲ τὰ πρῶτα λόγια τῶν Σειρήνων*

*ὄστρακα ρόδινα μὲ τὰ πρῶτα μαῦρα ρίγη...*

**Μονάχη** ἔγνοια ἢ γλῶσσα μου, μὲ τὰ πρῶτα μαῦρα ρίγη...

**Ἐκεῖ** ρόδια, κυδῶνια

*θεοὶ μελαχροinoί, θεῖοι κ' ἐξάδελφοι*

*τὸ λάδι ἀδειάζοντας μὲς στὰ πελώρια κιούπια.*

**Καὶ** πνοὲς ἀπὸ τὴ ρεμματιὰ εὐωδιάζοντας

*λυγαριὰ καὶ σχῆνο*

*σπάρτο καὶ πιπερόριζα*

*μὲ τὰ πρῶτα πιπίσματα τῶν σπίνων*

*ψαλμωδιὲς γλυκὲς μὲ τὰ πρῶτα-πρῶτα Δόξα Σοί...*

**Μονάχη** ἔγνοια ἢ γλῶσσα μου, μὲ τὰ πρῶτα-πρῶτα Δόξα Σοί!...

**Ἐκεῖ** δάφνες καὶ βάγια

*θυμιατὸ καὶ λιβάνισμα*

τις πάλες εὐλογώντας καὶ τὰ καριοφίλια  
στοὺς χῶμα τὸ στρωμένο μὲ τ' ἀμπελομάντιλα,  
κνήσες, τσουγκρίσματα  
καὶ Χριστὸς Ἀνέστη  
μὲ τὰ πρῶτα συμπάρα τῶν Ἑλλήνων!

**Ἀ**γάπες μυστικὲς μὲ τὰ πρῶτα λόγια τοῦ Ὑμνου...

**Μ**ονάχη ἔγνοια ἢ γλῶσσα μου, μὲ τὰ πρῶτα λόγια τοῦ «Ὑμνου».



---

(\*) «Ἐ.»/12.1.2016.

(\*\*) <http://www.pentapostagma.gr/>.